

5

Removing the System From the Rack

Locate the lock levers on the front ends of both inner rails (1). Actuate each lever into the release position by pulling the levers up to unlock (2). Grasp the sides of the system firmly and pull forward and up to unseat the system from the J-slots. Lift the system up and away from the rack and place on a level surface (3).

Retrait d'un système installé dans le rack

Localisez les leviers de verrouillage situés sur les côtés des rails internes (1). Déverrouillez chaque levier en le faisant pivoter jusqu'à ce qu'il soit en position de dégagement (2). Tenez le système par ses côtés et tirez-le vers l'avant jusqu'à aligner les picots du rail avec les fentes en J. Soulevez le système, dégagez-le et posez-le sur une surface plane (3).

Entfernen des Systems aus dem Rack

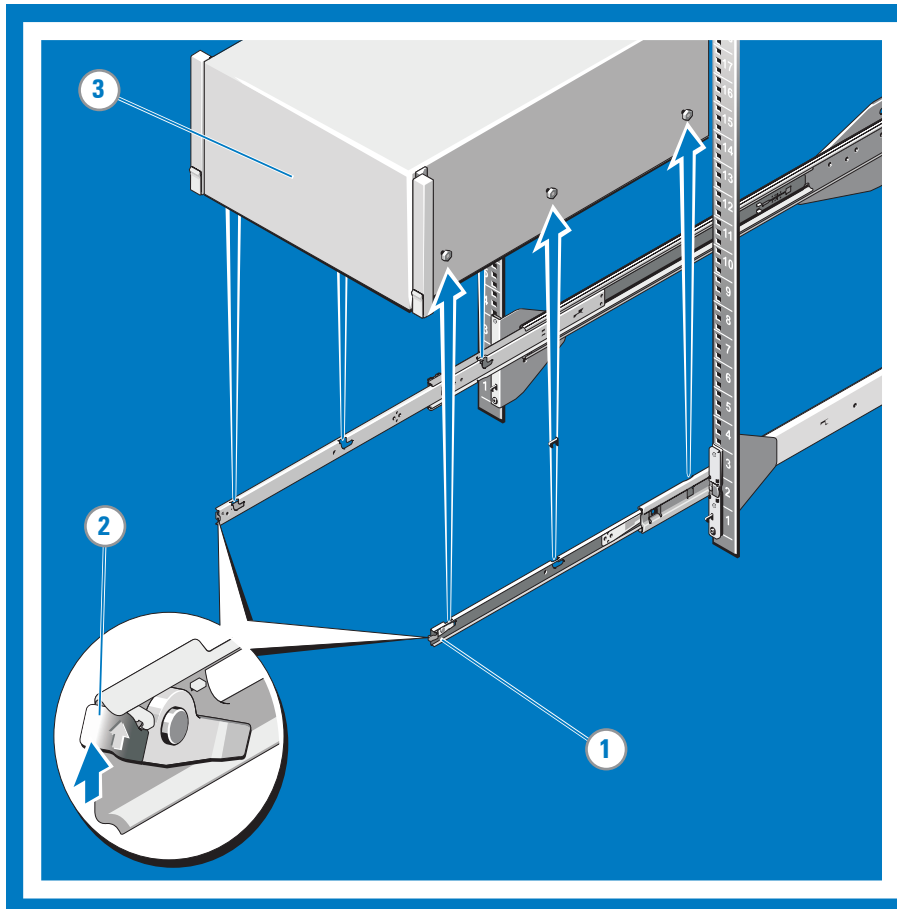
Machen Sie die Verriegelungshebel an den Seiten der Innenschienen ausfindig (1). Entriegeln Sie die einzelnen Hebel, indem Sie sie nach oben in ihre Freigabe position drehen (2). Fassen Sie das System an beiden Seiten fest an und ziehen Sie es nach vorne, bis die Schienenhalterungsstege sich vorne an den J-förmigen Aussparungen befinden. Heben Sie das System nach oben aus dem Rack heraus, und legen Sie es auf eine ebene Fläche (3).

ラックからのシステムの取り外し

内側レールの側面にあるロックレバーの位置を確認します (1)。各レバーを上方向に動かしてロックを解除します (2)。システムの両側をしっかりと持ち、レール突起が J スロットの前面に来るまで引き出します。システムを持ち上げてラックから取り外し、平らな面に置きます (3)。

Extracción del sistema del rack

Localice las palancas de bloqueo en los laterales de los rieles interiores (1). Desbloquee las palancas girándolas hacia arriba hasta su posición de liberación (2). Sujete firmemente los laterales del sistema y tire de él hacia delante hasta que los distanciadores de riel queden en la parte frontal de las ranuras J. Levante el sistema, extráigalo del rack y colóquelo en una superficie plana (3).



6

Engaging and Releasing the Slam Latch

NOTE: For systems not equipped with slam latches, you can secure the system using screws, as described in Step 3. Facing the front, locate the slam latch on either side of the system (1). The latches engage automatically as the system is pushed into the rack and are released by pulling up on the latches (2). To secure the system for shipment in the rack or for other unstable environments, locate the hard-mount screw under each latch and tighten each screw with a #2 Phillips screwdriver (3).

Ouverture et fermeture des rabats

REMARQUE : pour les systèmes non équipés de rabats, sécurisez le système à l'aide de vis, comme décrit à l'étape 3 de cette procédure. À partir de l'avant, identifiez le rabat de chaque côté du système (1). Les rabats s'enclenchent automatiquement lorsque vous poussez le système dans le rack et s'ouvrent automatiquement lorsque vous tirez dessus (2). Si vous devez fixer le système pour l'expédier ou si celui-ci repose sur une surface instable, repérez les vis fixes situées sous chaque rabat et vissez-les à l'aide d'un tournevis cruciforme n°2 (3).

Verschießen und Lösen von Schnappverschlüssen

ANMERKUNG: Bei Systemen ohne Schnappverschlüsse sichern Sie das System wie in Schritt 3 dieses Verfahrens beschrieben mit Schrauben.

Machen Sie die Schnappverschlüsse an beiden Seiten der Systemvorderseite ausfindig (1). Die Verschlüsse schnappen automatisch zu, wenn das System ins Rack geschoben wird. Um sie zu lösen, ziehen Sie die Befestigungselemente nach oben (2). Um das System für den Versand im Rack oder für andere instabile Umgebungen zu sichern, machen Sie die Festmontage-Schrauben unter den Befestigungselementen ausfindig und ziehen Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2 fest (3).

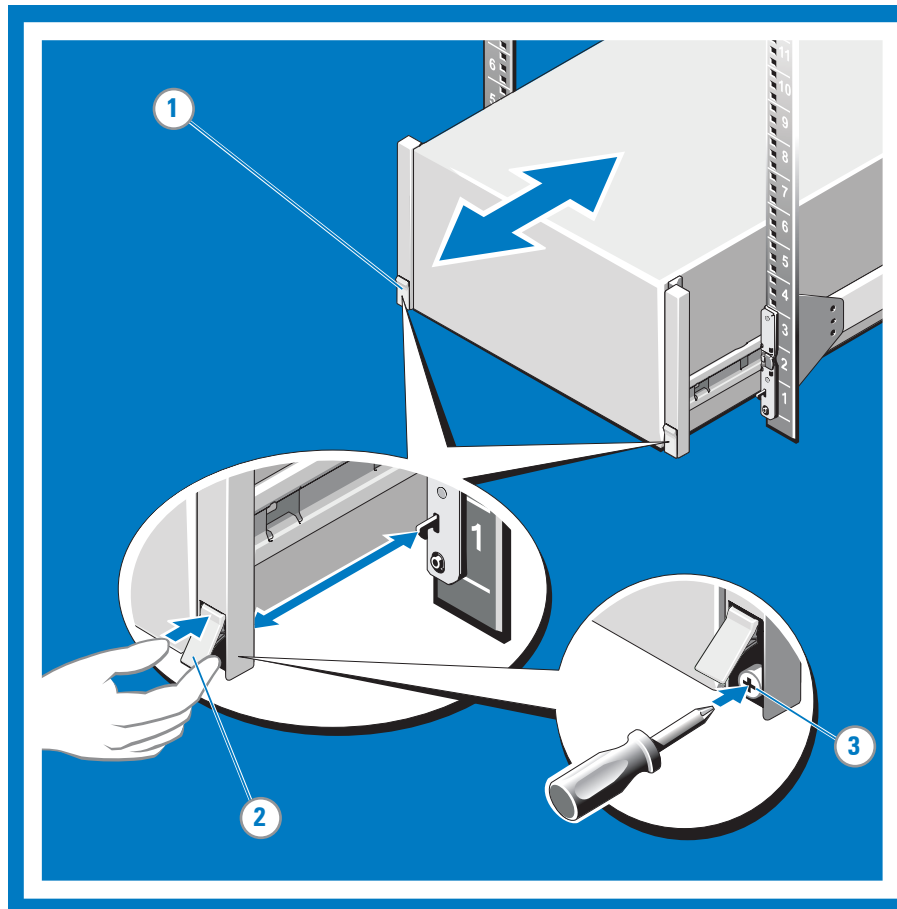
スラムラッチの固定と解除

メモ: スラムラッチがないシステムの場合は、本手順 3 の説明に従ってネジでシステムを固定します。システムの前面に立ち、システムの両側にあるスラムラッチの位置を確認します (1)。ラッチは、システムをラックに挿入すると自動的に固定されます。固定を解除するには、ラッチを上げます (2)。システムをラックに取り付けたまま搬送したり不安定な環境で使用するために固定する必要がある場合は、各ラッチの下にある固定用のネジを #2 プラスドライバーで締めます (3)。

Encaje y liberación del pestillo de golpe

NOTA: En los sistemas que no dispongan de pestillos de golpe, fije el sistema con tornillos, como se describe en el paso 3 de este procedimiento.

Desde la parte frontal, localice el pestillo de golpe en cada lado del sistema (1). Los pestillos encajan automáticamente cuando se empuja el sistema dentro del rack y se liberan al levantar los pestillos (2). Para fijar el sistema para transportarlo en el rack o en otros entornos inestables, localice el tornillo de fijación debajo de cada pestillo y apriete los tornillos con un destornillador Phillips del n.º 2 (3).



7

Routing the Cables

NOTE: If you did not order the optional CMA, use the two hook and loop straps provided in the rail kit to route the cables at the back of your system.

Locate the inner and outer CMA brackets on the interior sides of both rack flanges (1). Bundle the cables gently, pulling them clear of the system connectors to the left and right sides (2). Thread the hook and loop straps through the tooled slots at the top of one of the outer or inner CMA brackets on each side of the system to secure the cable bundles (3).

Routage des câbles

REMARQUE : si vous n'avez pas commandé de passe-câbles, utilisez les deux sangles à boucle et crochet fournies dans le kit de rails pour passer les câbles à l'arrière du système.

Localisez les supports externes du passe-câbles à l'intérieur des deux corolletes du rack (1). Regroupez les câbles avec précaution en veillant à les dégager des connecteurs système situés de chaque côté (2). Faites passer les sangles à boucle et crochet à travers les fentes situées sur le dessus de l'un des supports externes ou internes du passe-câbles afin de sécuriser les groupes de câbles (3).

Verlegen der Kabel

ANMERKUNG: Wenn Sie den optionalen Kabelführungsbügel nicht bestellt haben, führen Sie die Kabel mithilfe der beiden mit dem System gelieferten Klebhalter an der Rückseite Ihres Systems entlang.

Machen Sie die äußeren Schienen des Kabelführungsbügelns an den Innenseiten der beiden Rack-Flansche ausfindig (1). Bündeln Sie die Kabel vorsichtig und ziehen Sie sie von dem Systemanschlüssen auf der linken und rechten Seite fort (2). Fädeln Sie die Klebhalter durch die gerillten Schlitzte in der Oberseite einer der äußeren oder inneren Kabelführungsbügel-Halterungen auf jeder Systemseite, um die Kabelbündel zu sichern (3).

ケーブルの配線

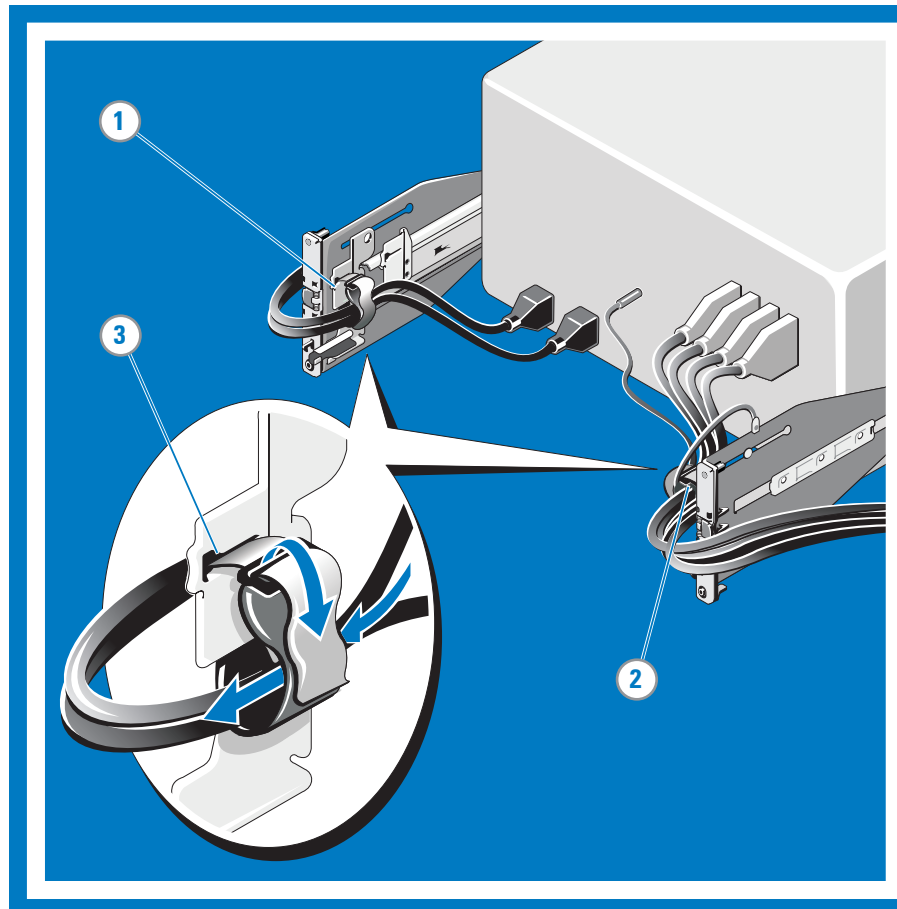
メモ: オプションの CMA を注文できなかった場合は、システム背面の配線にレールキットに含まれている 2 本のループストラップを利用します。

各ラックフランジの内側にある外側 CMA ブラケットの位置を確認します (1)。ケーブルを注意深く束にして、左右のシステムコネクタの邪魔にならないようにします (2)。システム背面の外側または内側の CMA ブラケットのいずれかの上部にあるスロットにループストラップを通して、ケーブルの束を固定します (3)。

Colocación de los cables

NOTA: Si no solicitó el brazo para tendido de cables (CMA) opcional, utilice las dos correas incluidas en el kit de rieles para tender los cables en la parte posterior del sistema.

Localice los soportes exteriores del CMA en las partes internas de las dos pestañas del rack (1). Agrupe los cables con cuidado, tirando de ellos de forma que no obstruyan los conectores del sistema en los lados izquierdo y derecho (2). Haga pasar las correas por las ranuras cinceladas de la parte superior de uno de los soportes interiores o exteriores del brazo para tendido de cables en cada lado del sistema para fijar los grupos de cables (3).



Notes, Cautions, and Warnings

- A **NOTE** indicates important information that helps you make better use of your computer.
 - △ A **CAUTION** indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.
 - △ A **WARNING** indicates a potential for property damage, personal injury or death.
- Remarques, précautions et avertissements**
- Une **REMARQUE** indique des informations importantes qui vous permettent de mieux utiliser votre ordinateur.
 - △ Une **PRÉCAUTION** indique un risque d'endommagement du matériel ou de perte de données en cas de non respect des instructions.
 - △ Un **AVERTISSEMENT** indique un risque d'endommagement du matériel, de blessure corporelle ou de mort.
- Anmerkungen, Vorsichtshinweise und Warnungen**
- Eine **ANMERKUNG** macht auf wichtige Informationen aufmerksam, mit denen Sie das System besser einsetzen können.
 - △ Ein **VORSICHTSHINWEIS** macht darauf aufmerksam, dass bei Nichtbefolgung von Anweisungen eine mögliche Beschädigung der Hardware oder ein Verlust von Daten droht.
 - △ **Durch eine WARNUNG werden Sie auf Gefahrenquellen hingewiesen, die materielle Schäden, Verletzungen oder sogar den Tod von Personen zur Folge haben können.**
- メモ、注意、警告**
- メモ: コンピュータを使いやすいするための重要な情報を説明しています。
 - △ **注意:** 手順に従わないと、ハードウェアの損傷やデータの損失につながる可能性があることを示しています。
 - △ **警告:** 物的損害、けが、または死亡の原因となる可能性があることを示しています。
- Notas, precauciones y avisos**
- Una **NOTA** proporciona información importante que le ayudará a utilizar mejor el ordenador.
 - △ Un mensaje de **PRECAUCIÓN** indica la posibilidad de daños en el hardware o la pérdida de datos si no se siguen las instrucciones.
 - △ Un mensaje de **AVISO** indica el riesgo de daños materiales, lesiones o incluso la muerte.

Information in this publication is subject to change without notice.
 © 2011 Dell Inc. All rights reserved.
 Reproduction of these materials in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly prohibited. Dell™, the DELL logo, and ReadyRails™ are trademarks of Dell Inc. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.
Les informations contenues dans cette publication sont sujettes à modification sans préavis.
 © 2011 Dell Inc. tous droits réservés.
 La reproduction de ce document de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite. Dell™, le logo DELL et ReadyRails™ sont des marques de Dell Inc. Dell Inc. décline tout intérêt dans l'utilisation des marques déposées et des noms de marques ne lui appartenant pas.
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
 © 2011 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.
 Eine Vervielfältigung oder Wiedergabe dieser Materialien in jeglicher Weise ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Dell Inc. ist strengstens untersagt. Dell™, das DELL-Logo und ReadyRails™ sind Marken von Dell Inc. Dell Inc. verzichtet auf alle Besitzrechte an Marken und Handelsbezeichnungen, die nicht ihr Eigentum sind.
本書の内容は予告なく変更されることがあります。
 © 2011 すべての著作権は Dell Inc. にあります。
 Dell Inc. の書面による許可のない複製は、いかなる形態においても厳重に禁じられています。Dell™, Dell ロゴ, および ReadyRails™ は Dell Inc. の商標です。それらの商標や会社名は、一切 Dell Inc. に帰属するものではありません。
La información contenida en esta publicación puede modificarse sin previo aviso.
 © 2011 Dell Inc. Todos los derechos reservados.
 Queda estrictamente prohibida la reproducción de este material en cualquier forma sin la autorización por escrito de Dell Inc. Dell™, el logotipo de DELL y ReadyRails™ son marcas comerciales de Dell Inc. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

- △ **WARNING:** This is a condensed reference. Read the safety instructions that ship with your system before you begin.
- △ **AVERTISSEMENT :** ce document est uniquement un condensé. Veuillez lire les consignes de sécurité fournies avec le système avant de commencer.
- △ **WARNING:** Dieses Dokument stellt eine Kurzanleitung dar. Before Sie anfangen, lesen Sie die Sicherheitshinweise, die Ihrem System beiliegen.
- △ **警告:** 本書は要約版です。作業を開始する前に、システムに付属しているガイドの安全にお使いいただくための注意をお読みください。
- △ **AVISO:** Este documento es una referencia resumida. Lea las instrucciones de seguridad suministradas con el sistema antes de empezar.